



EURÓPAI PARLAMENT

2009 – 2014

---

*Kulturális és Oktatási Bizottság*

---

**2010/2307(INI)**

17.3.2011

# MÓDOSÍTÁS

## 1 - 225

**Jelentéstervezet**  
**Milan Zver**  
(PE454.618v01-00)

Mozgásban az ifjúság: Európa oktatási és képzési rendszerének javítását szolgáló keretprogram  
(2010/2307(INI))

AM\860059HU.doc

PE460.798v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**

AM\_Com\_NonLegReport

**Módosítás 1**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**2 a bevezető hivatkozás (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**- tekintettel a Mozgásban az ifjúság kezdeményezéséről szóló, 2010. november 19-i tanácsi következtetésekre, amely elismeri az integráltabb, több ágazatra kiterjedő megközelítés fontosságát a fiatalok előtt álló kihívásokra való válaszadásban,**

Or. en

**Módosítás 2**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**11 a bevezető hivatkozás (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**- tekintettel az „Új lendület az európai szakképzési együttműködésnek az Európa 2020 stratégia támogatására” című, 2010. június 9-i bizottsági közleményre (COM(2010)296),**

Or. de

**Módosítás 3**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**A a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**Aa. mivel a fiatalok különösen megszenvedték a válság hatásait, és az**

*EU-ban a munkanélküliség aránya a fiatalok körében a meghaladja a 20%-ot, ami kétszerese a felnőtt munkavállalókéknak, egyes országokban pedig ez az arány meghaladja a 40%-t,*

Or. es

**Módosítás 4**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**C preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

C. mivel a Mozgásban az ifjúság program megerősíti a meglévő uniós ifjúsági stratégiát (COM(2009)0200) azáltal, hogy a fiatalokat felruházza a **munkaerő-piaci hozzáféréshez** szükséges ismeretekkel és készségekkel,

*Módosítás*

C. mivel a Mozgásban az ifjúság program megerősíti a meglévő uniós ifjúsági stratégiát (COM(2009)0200) azáltal, hogy a fiatalokat felruházza a **munkához és az élethez** szükséges ismeretekkel, készségekkel és **kompetenciákkal**,

Or. en

**Módosítás 5**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**C preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

C. mivel a Mozgásban az ifjúság program megerősíti a meglévő uniós ifjúsági stratégiát (COM(2009)0200) azáltal, hogy a fiatalokat felruházza a munkaerő-piaci hozzáféréshez szükséges ismeretekkel és készségekkel,

*Módosítás*

C. mivel a Mozgásban az ifjúság program megerősíti a meglévő uniós ifjúsági stratégiát (COM(2009)0200) azáltal, hogy a fiatalokat felruházza **elsősorban** a munkaerő-piaci hozzáféréshez szükséges ismeretekkel és készségekkel,

Or. fr

**Módosítás 6**  
**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**D preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

D. mivel a Mozgásban az ifjúság, az EU2020 stratégia egyik kiemelt kezdeményezése arra törekszik, hogy a meglévő európai programok jobb kihasználása révén növelje az **európai** felsőoktatás vonzerejét és javítsa az összes oktatási és képzési szint általános színvonalát, valamint a tanulmányi és munkahelyi mobilitás minőségét,

*Módosítás*

D. mivel a Mozgásban az ifjúság, az EU2020 stratégia egyik kiemelt kezdeményezése arra törekszik, hogy a meglévő európai programok jobb kihasználása révén növelje **a** felsőoktatás vonzerejét **Európában**, és javítsa az összes oktatási és képzési szint általános színvonalát, valamint a tanulmányi és munkahelyi mobilitás minőségét,

Or. pl

**Módosítás 7**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**D preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

D. mivel a Mozgásban az ifjúság, az EU2020 stratégia egyik kiemelt kezdeményezése arra törekszik, hogy a meglévő európai programok jobb kihasználása révén növelje az európai felsőoktatás vonzerejét és javítsa az összes oktatási és képzési szint általános színvonalát, valamint a tanulmányi és munkahelyi mobilitás minőségét,

*Módosítás*

D. mivel a Mozgásban az ifjúság, az EU2020 stratégia egyik kiemelt kezdeményezése arra törekszik, hogy a meglévő európai programok **jelenlegi formájukban történő** jobb kihasználása révén növelje az európai felsőoktatás vonzerejét és javítsa az összes oktatási és képzési szint általános színvonalát, valamint a tanulmányi és munkahelyi mobilitás minőségét,

Or. de

**Módosítás 8**  
**Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**E a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ea. mivel a Bizottság elnöke kijelentette, hogy „2020-ra minden európai fiatalnak lehetőséget kell adni, hogy tanulmányainak egy részét egy másik EU-tagállamban folytathassa”,***

Or. en

**Módosítás 9**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**E a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ea. mivel – tekintettel az egyetemekre fordított fokozatosan csökkenő közberuházásokra és a tandíjak ezzel párhuzamos emelkedésére és/vagy a szociális juttatások és tanulmányi ösztöndíjak csökkentésére – egyre több hallgató hagyja el az egyetemi rendszert, ami tovább mélyíti a társadalmi szakadékot,***

Or. pt

**Módosítás 10**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**E a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ea. mivel a humántőke alapvető stratégiai eszköz társadalmaink gazdasági és szociális fejlődésének biztosításához,***

Or. es

**Módosítás 11**

**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
F preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***F. mivel a rossz oktatási teljesítmény gazdasági költségei lényegesen magasabbak, mint a pénzügyi válság költségei,***

***törölve***

Or. pl

**Módosítás 12**

**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
F preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***F. mivel a rossz oktatási teljesítmény gazdasági költségei lényegesen magasabbak, mint a pénzügyi válság költségei,***

***törölve***

Or. de

**Módosítás 13**  
**Georgios Papanikolaou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**F a preambulumbekzdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Fa. mivel az Europass adatai alapján egyre több fiatal ad hangot annak a vágyának, hogy az Európai Unión belül utazhasson tanulmányi vagy munkavállalási céllal,***

Or. el

**Módosítás 14**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**G preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

G. mivel az oktatás alapvető fontosságú a fiatalok kreativitásának és innovatív potenciáljának erősítéséhez; mivel az oktatás biztosítja a szellemi **és társadalmi** fejlődéshez szükséges eszközöket,

G. mivel az oktatás alapvető fontosságú a fiatalok kreativitásának és innovatív potenciáljának erősítéséhez; mivel az oktatás biztosítja a szellemi fejlődéshez, **a szakmai beilleszkedéshez, a személyes kibontakozáshoz, valamint társadalmi és polgári beilleszkedéshez** szükséges eszközöket,

Or. fr

**Módosítás 15**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**G preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

G. mivel az oktatás alapvető fontosságú a fiatalok kreativitásának és innovatív

G. mivel az oktatás alapvető fontosságú a fiatalok kreativitásának és innovatív



potenciáljának erősítéséhez; mivel az oktatás biztosítja **a** szellemi és társadalmi fejlődéshez szükséges eszközöket,

potenciáljának erősítéséhez; mivel az oktatás biztosítja **az érzelmi**, szellemi és társadalmi fejlődéshez szükséges eszközöket,

Or. en

**Módosítás 16**  
**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**H preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

H. mivel különféle kutatások azt jelzik, hogy a mobilitás hozzájárul **az európai polgárság érzéséhez** és a demokratikus folyamatokban való részvételhez,

*Módosítás*

H. mivel különféle kutatások azt jelzik, hogy a mobilitás hozzájárul **az aktív civil társadalomhoz** és a demokratikus folyamatokban való részvételhez,

Or. pl

**Módosítás 17**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**H preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

H. mivel különféle kutatások azt jelzik, hogy a mobilitás hozzájárul az európai polgárság érzéséhez és a demokratikus folyamatokban való részvételhez,

*Módosítás*

H. mivel különféle kutatások azt jelzik, hogy a mobilitás **és a foglalkoztatáshoz való hozzáférés** hozzájárul az európai polgárság érzéséhez és a demokratikus folyamatokban való részvételhez,

Or. pt

**Módosítás 18**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**H a preambulumbekzdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ha. mivel a mobilitási programok  
növelhetik a jól képzett fiatalok  
munkaerő-piaci esélyeit, az alacsonyán  
képzett fiatalokhoz azonban gyakran nem  
jutnak el,***

Or. de

**Módosítás 19**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**H b preambulumbekzdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Hb. mivel a mobilitási programoknak  
hozzáférhetőknek kell lenniük valamennyi  
fiatal számára, függetlenül az általuk  
választott oktatási programtól,***

Or. de

**Módosítás 20**  
**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**I preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

I. mivel a bolognai folyamat az első tíz évében sok nehézségbe ütközött **az európai** felsőoktatás területének fejlesztésére irányuló céljai végrehajtása során,

I. mivel a bolognai folyamat az első tíz évében sok nehézségbe ütközött **a** felsőoktatás területének fejlesztésére irányuló céljai végrehajtása során **Európában, mint például az anyaországi egyetemi vizsgeredmények elismerésének**

*hiánya és a korlátozott oktatói mobilitás,*

Or. pl

**Módosítás 21**

**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
I a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ia. mivel az egyetemek jelentik azt a legjelentősebb agytrösztöt, amely képes a válságból való kilábalást elősegíteni, és éppen ezért lényeges, hogy megőrizzék autonómiájukat,***

Or. pt

**Módosítás 22**

**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
J a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ja. mivel az, hogy egyre nehezebb állandó, tisztességesen megfizetett állást találni, a szociális bizonytalanság és a növekvő Európa-ellenesség legfőbb forrása,***

Or. pt

**Módosítás 23**

**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
J a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ja. mivel éppen az oktatásból és képzésből a munka világába való átmenet állítja a fiatalokat jelentős kihívás elé,***

Or. de

#### **Módosítás 24**

**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
K preambulumbekzdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

K. mivel a válság nyomatékossította gazdaságaink és társadalmaink reformjának szükségességét, valamint annak rendkívüli fontosságát, hogy a magas színvonalú oktatási és képzési rendszerek támogassák e reformokat, hogy **Európa** felkészültebben **nézhessen** szembe a jelenlegi és jövőbeni kihívásokkal,

*Módosítás*

K. mivel a válság nyomatékossította gazdaságaink és társadalmaink reformjának szükségességét, valamint annak rendkívüli fontosságát, hogy a magas színvonalú oktatási és képzési rendszerek támogassák e reformokat, hogy **az európai államok** felkészültebben **nézhessenek** szembe a jelenlegi és jövőbeni kihívásokkal,

Or. pl

#### **Módosítás 25**

**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
K a preambulumbekzdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

Ka. mivel a fiatalok körében tapasztalható, csaknem 21%-os munkanélküliség Európa legsürgetőbb kihívásainak egyikét képezi,

*Módosítás*

***Ka. mivel a fiatalok körében tapasztalható, csaknem 21%-os munkanélküliség Európa legsürgetőbb kihívásainak egyikét képezi,***

Or. de

**Módosítás 26**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**L preambulumbekkezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

L. mivel az önkéntesség fontos lehetőséget kínál a kompetenciák bővítésére, **és elősegíti a társadalmi felelősség érzésének kialakulását az emberekben**, különösen az önkéntesség 2011-es európai éve keretében,

*Módosítás*

L. mivel az önkéntesség fontos lehetőséget kínál a kompetenciák bővítésére **az informális és nem formális oktatáson keresztül, továbbá a társadalmi felelősségvállalásra, az európai integráció jelentőségének tudatosítására, valamint arra, hogy a polgárok aktív résztvevői legyenek számos területen e folyamatnak, amelyet valódi értékén kell kezelni**, különösen az önkéntesség 2011-es európai éve keretében,

Or. fr

**Módosítás 27**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**L a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

***La. mivel az ifjúsági szervezetek a formális oktatást kiegészítő nem formális oktatás egyik legfontosabb biztosítói, amely alapvető fontosságú szerepet tölt be azáltal, hogy a fiatalokat olyan készségekkel és kompetenciákkal ruházza fel, amelyek révén aktív polgárokká válhatnak, és amelyek megkönnyítik a munkaerőpiacra való belépésüket; ekképpen az ifjúsági szervezetek hozzájárulnak az Európa 2020 stratégia céljainak megvalósításához,***

Or. en

**Módosítás 28**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**M preambulumbekkezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

M. mivel kulcsfontosságú a fiatalok bevonása a döntéshozatalba, hogy ráébredjenek a felelősségvállalás érzésére, és véleményükkel aktívan hozzájáruljanak az ifjúsági stratégiához,

*Módosítás*

M. mivel kulcsfontosságú a fiatalok **és az őket képviselő ifjúsági szervezetek** bevonása a döntéshozatalba, hogy ráébredjenek a felelősségvállalás érzésére, és véleményükkel aktívan hozzájáruljanak az ifjúsági stratégiához,

Or. en

**Módosítás 29**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**M preambulumbekkezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

M. mivel kulcsfontosságú a fiatalok bevonása a döntéshozatalba, hogy ráébredjenek a felelősségvállalás érzésére, és véleményükkel aktívan hozzájáruljanak az ifjúsági stratégiához,

*Módosítás*

M. mivel kulcsfontosságú a fiatalok **és az őket képviselő különböző ifjúsági szervezetek** bevonása a döntéshozatalba, hogy ráébredjenek a felelősségvállalás érzésére, és véleményükkel aktívan hozzájáruljanak az ifjúsági stratégiához,

Or. en

**Módosítás 30**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**M a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**M(a) mivel a Mozgásban az ifjúság keretprogram központi célja az európai kohézió kiszélesítése és az európai**

*identitás tudatosítása a polgárookban,*

Or. el

**Módosítás 31**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**M a preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Ma. mivel sok fiatal a hosszú távú munkanélküliség, a bizonytalan foglalkoztatás és az alulfoglalkoztatottság csapdájában van, valamint pénzügyi és lakhatási problémákkal kell megküzdeniük,,***

Or. fr

**Módosítás 32**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**M b preambulumbekkezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***Mb. mivel nem növekszik megfelelő mértékben azon fiatalok száma, akik mindenekelőtt az uniós programok keretében külföldre utazhatnak, és mivel a társadalmi csoportok és a lakóhelyek szerint jelentős eltérések tapasztalhatók,***

Or. fr

### Módosítás 33

Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial

#### Állásfoglalásra irányuló indítvány

##### 1 bekezdés

###### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

1. üdvözli a Mozgásban az ifjúság keretprogramot mint **a** meglévő oktatási, mobilitási és **ifjúsági** programokat tápláló politikai kezdeményezést, illetve mint ösztönzést a tagállamok számára az EU 2020 stratégia céljainak eléréséhez;

###### *Módosítás*

1. üdvözli a Mozgásban az ifjúság keretprogramot mint **az ifjúságot célzó, meglévő oktatási, mobilitási és foglalkoztatási** programokat tápláló politikai kezdeményezést, illetve mint ösztönzést a tagállamok számára az EU 2020 stratégia céljainak eléréséhez;

Or. en

### Módosítás 34

Marek Henryk Migalski

#### Állásfoglalásra irányuló indítvány

##### 1 a bekezdés (új)

###### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

###### *Módosítás*

***1a. kiemeli, hogy a Mozgásban az ifjúság arra ösztönzi a felsőoktatási intézményeket, hogy javítsák a minőséget a világ többi szervezeteivel folytatott együttműködés fokozása által, amelyben különösen eredményes lehet az USA-beli szervezetekkel folytatott együttműködés;***

Or. pl

### Módosítás 35

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

#### Állásfoglalásra irányuló indítvány

##### 2 bekezdés

###### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

###### *Módosítás*

2. rámutat, hogy az oktatásra fordított

2. rámutat, hogy az oktatásra fordított



befektetés kétségkívül alapvető fontosságú a fenntartható növekedéshez és fejlődéshez, valamint hogy az ifjúságpolitika és az oktatás finanszírozását még gazdasági válságok idején sem szabad jelen idejű költségeknek tekinteni, hanem Európa jövőjére fordított befektetésként kell felfogni;

befektetés kétségkívül alapvető fontosságú a fenntartható növekedéshez és fejlődéshez, valamint hogy az ifjúságpolitika és az oktatás finanszírozását még gazdasági válságok idején sem szabad jelen idejű költségeknek tekinteni, hanem Európa jövőjére fordított befektetésként kell felfogni;

Or. fr

**Módosítás 36**  
**Georgios Papanikolaou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**2 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***2a. sajnálja, hogy az Európai Bizottság szerint a tagállamok által az Európa 2020 stratégiához való hozzájárulásként kidolgozott nemzeti programok nem elegendők,***

Or. el

**Módosítás 37**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**2 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***2a. hangsúlyozza, hogy a válság nem szolgálhat ürügyül az oktatási kiadások csökkentésére, hiszen a válság hatásainak leküzdése érdekében szükség van a fiatalok magasabb szintű képzésére; hangsúlyozza ezért annak szükségességét, hogy minden fiatal ingyenesen hozzáférhessen az oktatáshoz, a szakképzéshez és a felsőoktatáshoz;***

**Módosítás 38**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**2 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***2a. elismeri, hogy a diákok foglalkoztathatóságának a felsőoktatás egyik célkitűzésének kell lennie, azonban hangsúlyozza, hogy a felsőoktatásnak a fiatalok kreativitását és innovációs képességét kell serkentenie, és pozitív módon kell munkálkodnia szellemi és társadalmi kiteljesülésük érdekében;***

Or. fr

**Módosítás 39**  
**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**3 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; *felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;***

**3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre;**

Or. pl

**Módosítás 40**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**3 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során ***gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;***

*Módosítás*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során ***támogassa a tagállamokat, és segítsen a végrehajtás folyamatában;***

Or. en

**Módosítás 41**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**3 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

*Módosítás*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok ***és az ifjúsági politika terén hatáskörrel rendelkező régióik*** hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

Or. en

**Módosítás 42**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**3 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

*Módosítás*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok, **valamint a fiatalok és az oktatás területén jogalkotói hatáskörrel rendelkező régiók** hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

Or. es

**Módosítás 43**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**3 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy **a végrehajtás** során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

*Módosítás*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, **hogy e kulcsfontosságú programok végrehajtása során elsősorban pontos mutatók létrehozásával**, gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

Or. fr

**Módosítás 44**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba**

**Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
3 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a **tagállamokat a folyamatban**;

*Módosítás*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy **a folyamat során segítse és biztosítsa a jobb együttműködést a tagállamok között**;

Or. en

**Módosítás 45  
Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
3 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

*Módosítás*

3. elismeri, hogy a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikere legnagyobb részben attól függ, hogy legfontosabb intézkedéseit a tagállamok hogyan hajtják végre; felkéri ezért az Európai Bizottságot, hogy a végrehajtás során **az eredménymutatók alapján** gondosan figyelje és elemezze a kulcsfontosságú elemeket, hogy segítse a tagállamokat a folyamatban;

Or. de

**Módosítás 46**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**3 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**3a. javasolja, hogy az európai intézmények hozzanak létre strukturális párbeszédet az oktatás terén az „Oktatás és képzés 2020” keretrendszerben, az oktatás érdekelt feleinek a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés oktatási intézkedéseinek végrehajtásába való teljes körű bevonása érdekében, az ifjúságról folytatott strukturális párbeszédrel együttműködésben;**

Or. en

**Módosítás 47**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**4 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

4. felhívja a Bizottságot, hogy rendszeresen számoljon be az Európai Parlamentnek a Mozgásban az ifjúság keretprogram legfontosabb intézkedéseinek hatékonyságáról;

4. felhívja a Bizottságot, hogy rendszeresen számoljon be az Európai Parlamentnek a Mozgásban az ifjúság keretprogram legfontosabb intézkedéseinek hatékonyságáról **és a tagállamok által jelzett haladásról;**

Or. en

**Módosítás 48**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**4 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**4a. javasolja, hogy az európai intézmények hozzanak létre strukturális párbeszédet az oktatás terén az „Oktatás és képzés 2020” keretrendszerben, az oktatás érdekelt feleinek a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés oktatási intézkedéseinek végrehajtásába való teljes körű bevonása érdekében, az ifjúságról folytatott strukturális párbeszédrel együttműködésben;**

Or. en

#### **Módosítás 49**

**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
5 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is **fektessen be a** mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is **fokozatosan növelje az olyan** mobilitási és ifjúsági programokba **irányuló befektetéseket**, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program, **vagy az Európai Önkéntes Szolgálat;**

Or. en

#### **Módosítás 50**

**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
5 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is **fektessen be** a mobilitási és ifjúsági **programokba**, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

*Módosítás*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is **támogassa** a mobilitási és ifjúsági **programokat**, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

Or. en

**Módosítás 51**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
5 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

*Módosítás*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program, **és javítsa azokat**;

Or. en

**Módosítás 52  
Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
5 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész

*Módosítás*

5. felhívja a Bizottságot, hogy **azok jelenlegi formájában** továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba,



életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

Or. de

### **Módosítás 53** **Milan Zver**

#### **Állásfoglalásra irányuló indítvány** **5 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

*Módosítás*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program, **valamint továbbra is fektessen be a tagjelölt és a lehetséges tagjelölt országokkal folytatott együttműködésbe, és terjesszen elő javaslatot a mobilitási és ifjúsági programok következő generációjára, az Európa 2020 stratégia célkitűzéseivel összhangban;**

Or. en

### **Módosítás 54** **Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

#### **Állásfoglalásra irányuló indítvány** **5 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész

*Módosítás*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész

életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program; ***kéri e programok fokozottabb előmozdítását, és az általuk kínált lehetőségek hatékonyabb ismertetését a lehetséges kedvezményezettek körében;***

Or. fr

### **Módosítás 55**

**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

#### **Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés**

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program;

##### *Módosítás*

5. felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is fektessen be a mobilitási és ifjúsági programokba, amilyen például az egész életen át tartó tanulás programja (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), a Marie Curie, az Erasmus Mundus és a Fiatalok lendületben program, ***ezenkívül terjesszen elő egy olyan javaslatot a mobilitási és ifjúsági programok következő generációjára, amely összhangban lesz a céllal, hogy 2020-ig megvalósuljon az összes európai fiatal mobilizálása;***

Or. en

### **Módosítás 56**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### **Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**5a. felszólítja a Bizottságot, hogy tartson fenn egy külön Fiatalok lendületben programot a következő többéves pénzügyi keret tekintetében;**

Or. en

### **Módosítás 57**

**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
6 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

6. felkéri a tagállamokat, hogy **biztosítsanak minden szinten nagyobb befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg** támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

6. felkéri a tagállamokat, hogy támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását, **egyúttal hangsúlyozza, hogy a képzéssel és az iskolákkal kapcsolatos stratégiáról és finanszírozásról a tagállamoknak kell döntenük;**

Or. pl

### **Módosítás 58**

**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
6 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

6. **felkéri** a tagállamokat, hogy biztosítsanak minden szinten **nagyobb** befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

6. **ösztönzi** a tagállamokat, hogy biztosítsanak minden szinten **megfelelő** befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és – **adott esetben** – pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

**Módosítás 59**  
**Hella Ranner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**6 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

6. *felkéri* a tagállamokat, hogy biztosítsanak minden szinten nagyobb befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

*Módosítás*

6. *kéri* a tagállamokat, hogy biztosítsanak minden szinten nagyobb befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

**Módosítás 60**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**6 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

6. felkéri a tagállamokat, hogy biztosítsanak minden szinten nagyobb befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

*Módosítás*

6. felkéri a tagállamokat, ***valamint a fiatalokkal és az oktatással kapcsolatban jogalkotási hatáskörrel rendelkező régiókat*** hogy biztosítsanak minden szinten nagyobb befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

**Módosítás 61**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**6 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

6. felkéri a tagállamokat, hogy biztosítsanak minden szinten nagyobb befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását;

*Módosítás*

6. felkéri a tagállamokat, hogy biztosítsanak minden szinten nagyobb befektetéseket az oktatási és képzési rendszerekbe, és pénzügyileg támogassák az uniós mobilitási programok országos szintű végrehajtását, **valamint általában biztosítsák és növeljék az oktatás minőségét;**

Or. de

**Módosítás 62**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**6 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

**Módosítás 63**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**6 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**6a. erősen bírálja az Európai Bizottság azon szándékát, hogy az Európai Beruházási Bankkal együttműködve egy európai diákhitel rendszert kíván létrehozni a tagállamok rendszereinek kiegészítésére, és emlékeztet arra, hogy a mobilitás ára semmilyen módon nem hárulhat a diákokra;**

Or. fr

*Módosítás*

**6a. véleménye szerint a Bizottságnak meg kell erősítenie a meglévő oktatási programokat, mielőtt új**

*kezdeményezéseket indítana;*

Or. en

**Módosítás 64**

**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
6 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***6a. felkéri az Európai Uniót, hogy saját pénzügyi eszközeivel tegyen lépéseket a fiatalok támogatása érdekében, jobban kihasználva az Európai Beruházási Bank és az Európai Beruházási Alap lehetőségeit;***

Or. es

**Módosítás 65**

**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
6 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***6a. ösztönzi a tagállamokat, hogy összesen legalább a GDP 2%-ával megegyező mértékű beruházást tüsszenek ki célul a felsőoktatásban, amit a Bizottság az éves növekedési és foglalkoztatási jelentésben a szükséges minimumként javasolt a tudásintenzív gazdaságok számára;***

Or. en

**Módosítás 66**  
**Iosif Matula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**6 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**6.a felhívja a figyelmet a munkahelyek megőrzésével összeegyeztethető, rugalmas oktatási programok fontosságára;**

Or. ro

**Módosítás 67**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**7 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

7. javasolja, hogy az európai intézmények erősítsék meg az ifjúsági szervezetekkel és más érintettekkel folytatott strukturált párbeszédet, hogy megvitassák a fiataloknak szóló prioritásokat és intézkedéseket;

7. javasolja, hogy az európai intézmények erősítsék meg az ifjúsági szervezetekkel és más érintettekkel folytatott strukturált párbeszédet, hogy megvitassák a fiataloknak szóló prioritásokat és intézkedéseket, **ezzel több lehetőséget biztosítva az ifjúság számára arra, hogy részt vehessenek az őket érintő kérdésekkel kapcsolatos döntések meghozatalában;**

Or. en

**Módosítás 68**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**7 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

7. javasolja, hogy az európai intézmények

7. javasolja, hogy az európai intézmények

erősítsék meg az ifjúsági szervezetekkel és más érintettekkel folytatott strukturált párbeszédet, hogy megvitassák a fiataloknak szóló prioritásokat és intézkedéseket;

erősítsék meg az ifjúsági szervezetekkel és más érintettekkel folytatott strukturált párbeszédet, hogy megvitassák a fiataloknak szóló prioritásokat és intézkedéseket, **lehetővé téve a fiatalok erőteljesebb részvételét a döntéshozatali folyamatban;**

Or. en

**Módosítás 69**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**7 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

7. javasolja, hogy az európai intézmények erősítsék meg az ifjúsági szervezetekkel és más érintettekkel folytatott strukturált párbeszédet, hogy megvitassák a fiataloknak szóló prioritásokat és intézkedéseket;

*Módosítás*

7. javasolja, hogy az európai intézmények erősítsék meg az ifjúsági szervezetekkel és más érintettekkel folytatott strukturált párbeszédet, hogy megvitassák a fiataloknak szóló prioritásokat és intézkedéseket, **és nyomon kövessék a Mozgásban az ifjúság kezdeményezést;**

Or. en

**Módosítás 70**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**7 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**7a. ösztönzi a tagállamokat, hogy összesen legalább a GDP 2%-ával megegyező mértékű beruházást tüsszenek ki célul a felsőoktatásban, amit a Bizottság az éves növekedési és foglalkoztatási jelentésben a szükséges minimumként javasolt a tudásintenzív gazdaságok számára;**



**Módosítás 71**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**7 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***7a. elismeri, hogy a regionális és a helyi kormányzatok jelentős mértékben hozzájárulnak a mobilitás ösztönzéséhez;***

**Módosítás 72**  
**Marek Henryk Migalski, Piotr Borys**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**7 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***7 a. figyelembe véve, hogy az ifjúsági mobilitás hozzájárulhat a demokratikus folyamatok támogatásához, felhívja az európai intézményeket, hogy teremtsék meg annak keretét, hogy aktívan bevonják a keleti partnerség országainak fiataljait a Mozgásban az ifjúság progamba, ezáltal jobb képzési lehetőségeket biztosítva mind az Európai Unió tagállamainak, mind pedig a keleti partnerség országainak fiatalja számára;***

**Módosítás 73**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**7 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**7a. hangsúlyozza, hogy fontos a tanárok, a nevelők és a szociális munkások mobilitásának támogatása is, mivel ösztönözhetik a felügyeletük alatt lévő fiatalokat;**

Or. fr

**Módosítás 74**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
7 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**7a. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy az ifjúságot a munkaerőpiac és a gazdaság mellett Európa jövőjének alakításába és irányításába is bevonják; felkéri a Bizottságot, hogy dolgozzon ki zöld könyvet az ifjúság részvételéről;**

Or. en

**Módosítás 75**

**Cătălin Sorin Ivan**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
7 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**7a. a fiatalok aktív bevonására szólít fel az uniós programok valamennyi szakaszában, a kidolgozástól a végrehajtásig;**

Or. en

## Módosítás 76

Marek Henryk Migalski

### Állásfoglalásra irányuló indítvány

#### 8 bekezdés

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy az iskolai lemorzsolódást 10%-ra lehessen csökkenteni, az EU 2020 stratégiában megállapítottaknak megfelelően; **üdvözlí a Bizottság által javasolt tanácsi ajánlást az iskolai lemorzsolódási arány visszaszorítására irányuló tagállami erőfeszítések megerősítése érdekében;**

##### *Módosítás*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy az iskolai lemorzsolódást 10%-ra lehessen csökkenteni, az EU 2020 stratégiában megállapítottaknak megfelelően;

Or. pl

## Módosítás 77

Emma McClarkin

### Állásfoglalásra irányuló indítvány

#### 8 bekezdés

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy az iskolai lemorzsolódást **10%-ra lehessen csökkenteni, az EU 2020 stratégiában megállapítottaknak megfelelően;** üdvözlí a Bizottság által javasolt tanácsi ajánlást az iskolai lemorzsolódási arány visszaszorítására irányuló tagállami erőfeszítések megerősítése érdekében;

##### *Módosítás*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy **jelentős mértékben csökkentsék** az iskolai lemorzsolódást; üdvözlí a Bizottság által javasolt tanácsi ajánlást az iskolai lemorzsolódási arány visszaszorítására irányuló tagállami erőfeszítések megerősítése érdekében;

Or. en

**Módosítás 78**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**8 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy az iskolai lemorzsolódást 10%-ra lehessen csökkenteni, az EU 2020 stratégiában megállapítottaknak megfelelően; üdvözli a Bizottság által javasolt tanácsi ajánlást az iskolai lemorzsolódási arány visszaszorítására irányuló tagállami erőfeszítések megerősítése érdekében;

*Módosítás*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy az iskolai lemorzsolódást 10%-ra lehessen csökkenteni, az EU 2020 stratégiában megállapítottaknak megfelelően; üdvözli a Bizottság által javasolt tanácsi ajánlást az iskolai lemorzsolódási arány visszaszorítására irányuló tagállami erőfeszítések megerősítése érdekében, **szociális juttatások és állami tanulmányi ösztöndíjak révén**;

Or. pt

**Módosítás 79**  
**Hella Ranner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**8 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy az iskolai lemorzsolódást **10%-ra** lehessen csökkenteni, az EU 2020 stratégiában megállapítottaknak megfelelően; üdvözli a Bizottság által javasolt tanácsi ajánlást az iskolai lemorzsolódási arány visszaszorítására irányuló tagállami erőfeszítések megerősítése érdekében;

*Módosítás*

8. egyetért azzal, hogy fiatal korban kell van szükség intézkedésre annak érdekében, hogy az iskolai lemorzsolódást **10% alá** lehessen csökkenteni, az EU 2020 stratégiában megállapítottaknak megfelelően; üdvözli a Bizottság által javasolt tanácsi ajánlást az iskolai lemorzsolódási arány visszaszorítására irányuló tagállami erőfeszítések megerősítése érdekében;

Or. en

**Módosítás 80**  
**Malika Benarab-Attou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**8 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***8a. elismeri a helyi és a regionális hatóságoknak a képzésben és a mobilitásban betöltött szerepét; úgy véli, hogy kompetenciáikra és tapasztalatukra úgy kellene tekinteni, mint amelyek kiegészítik az uniós fellépést; hangsúlyozza, hogy az EU-nak – céljai elérése érdekében – ki kell dolgoznia egy partnerségi megközelítést, különösen a helyi és a regionális hatóságokkal;***

Or. en

**Módosítás 81**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**8 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***8a. hangsúlyozza, hogy nem kerülhet ki a munka világából egy fiatal sem, aki különböző okok miatt problémákkal küzd iskolai tanulmányai során, sokkal inkább célzottan támogatni kell ezeket a fiatalokat; rámutat arra, hogy az oktatáshoz való hozzáférés nem lehet a szülők szociális vagy pénzügyi helyzetének kérdése; hangsúlyozza az oktatási szintek közötti horizontális átjárhatóság fontosságát mind a közoktatás, mind a szakképzés területén;***

Or. de

## Módosítás 82

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 8 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**8a. hangsúlyozza az iskolai lemorzsolódás nagymértékű csökkentésének fontosságát, mivel köztudott, hogy az a foglalkoztatásból és a társadalomból való jövőbeni kirekesztődés kockázatát hordozza magában; hangsúlyozza, hogy ezt a jelenséget több oldalról kell megközelíteni, a hátrányos helyzetű területeken az oktatás és a képzés erősítésére irányuló szociális intézkedésekkel összekapcsolva;**

Or. en

## Módosítás 83

Emma McClarkin

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 9 bekezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

9. kéri, hogy fordítsanak külön figyelmet és támogatást a leginkább **veszélyeztetettekre és azokra, akik „második esélyt” szeretnének**, hogy a kimaradás után újra bekerülhessenek az oktatásba;

9. kéri, hogy fordítsanak külön figyelmet és támogatást a leginkább **veszélyeztetett és a leginkább segítségre szoruló diákokra**, hogy a kimaradás után újra bekerülhessenek az oktatásba;

Or. en

**Módosítás 84**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**9 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

9. kéri, hogy fordítsanak külön figyelmet és támogatást **a leginkább** veszélyeztetettekre és azokra, akik „második esélyt” szeretnének, hogy a kimaradás után újra bekerülhessenek az oktatásba;

*Módosítás*

9. kéri, hogy fordítsanak külön figyelmet és támogatást **a társadalmi kirekesztés által** veszélyeztetettekre és azokra, akik „második esélyt” szeretnének, hogy a kimaradás után újra bekerülhessenek az oktatásba;

Or. es

**Módosítás 85**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**9 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

9. **kéri**, hogy fordítsanak külön figyelmet és támogatást a leginkább veszélyeztetettekre és azokra, akik „második esélyt” szeretnének, hogy a kimaradás után újra bekerülhessenek az oktatásba;

*Módosítás*

9. **felszólítja a Bizottságot és a tagállamokat**, hogy **emellett** fordítsanak külön figyelmet és támogatást a leginkább veszélyeztetettekre, **a fiatalok azon csoportjaira, akik kevesebb lehetőséggel rendelkeznek**, és azokra, akik „második esélyt” szeretnének, hogy a kimaradás után újra bekerülhessenek az oktatásba;

Or. en

**Módosítás 86**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**9 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**9a. határozottan támogatja az Európai Ifjúsági Garanciáról szóló tanácsi ajánlásra irányuló javaslatot, és nyomatékosan kéri a Tanácsot e javaslat mielőbbi elfogadására;**

Or. en

**Módosítás 87**  
**Hella Ranner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**10 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos és regionális szinten **gyűjtsön adatokat** a mobilitás gyakorlati **akadályairól** és intézkedjen ezek megszüntetéséről, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen;

*Módosítás*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos és regionális szinten **támogassa** a mobilitás gyakorlati **akadályaival kapcsolatos adatok gyűjtését** és intézkedjen ezek megszüntetéséről, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen;

Or. en

**Módosítás 88**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**10 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos **és** regionális szinten gyűjtsön adatokat a mobilitás gyakorlati akadályairól és intézkedjen ezek megszüntetéséről, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen;

*Módosítás*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos, regionális **és helyi** szinten gyűjtsön adatokat a mobilitás gyakorlati akadályairól és intézkedjen ezek megszüntetéséről, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen;



### Módosítás 89

Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner

#### Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos és regionális szinten gyűjtsön adatokat a mobilitás gyakorlati akadályairól és **intézkedjen ezek megszüntetéséről**, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen;

##### *Módosítás*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos és regionális szinten gyűjtsön adatokat a mobilitás gyakorlati akadályairól és **tegye meg az összes szükséges intézkedést ezek megszüntetése érdekében**, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen **az oktatásban eltöltött teljes időszak során, ideértve a szakképzést is**;

### Módosítás 90

Nadja Hirsch

#### Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos és regionális szinten gyűjtsön adatokat a mobilitás gyakorlati akadályairól és intézkedjen **ezek** megszüntetéséről, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen;

##### *Módosítás*

10. felhívja a Bizottságot, hogy országos és regionális szinten gyűjtsön adatokat a mobilitás gyakorlati akadályairól, **illetve tegye hozzáférhetővé a már meglévő adatokat és ösztönözze ezek cseréjét, valamint** intézkedjen **ezen akadályok** megszüntetéséről, hogy a magas színvonalú mobilitás mindenki számára hozzáférhető legyen;

**Módosítás 91**  
**Georgios Papanikolaou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**10 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**10a. ösztönzi a Bizottságot, hogy tegyen több kezdeményezést az ifjúság mobilitása érdekében az EU-val szomszédos területeken is;**

Or. el

**Módosítás 92**  
**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**10 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**10a. felszólítja a Bizottságot, hogy tegyen sürgős lépéseket a polgárok mobilitásának ösztönzése érdekében, az oktatás, a foglalkoztatás, illetve a szakmai képesítések elismerésének támogatása érdekében, és ezek mérése érdekében felszólít egy mobilitási eredménytábla létrehozására;**

Or. en

**Módosítás 93**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**10 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**10a. felszólítja a Bizottságot a mobilitási programokban való részvétel növelésére**

*és kiszélesítésére, illetve e programok láthatóságának javítására, különösen a fiatalokat megcélzó programok esetében, például oly módon, hogy egy közös névvel hivatkoznak valamennyi mobilitási programra, de közben megőrzik azok sajátos jellemzőit;*

Or. en

**Módosítás 94**  
**Malika Benarab-Attou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**11 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt **rendelkezésükre** álljon **egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer**, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

*Módosítás*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok **függetlenek**, mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt **az összes tagállamban hozzáférésük legyen az egészségügyi ellátáshoz, elfogadható árú, megfelelő szálláshely** álljon **rendelkezésükre**, valamint **biztosított legyen számukra** az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

Or. en

**Módosítás 95**  
**Hella Ranner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**11 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok mobilisak legyenek, **és** külföldi tartózkodásuk alatt **rendelkezésükre** álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági

*Módosítás*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok mobilisak legyenek, **mivel ez jelentősen hozzájárul a szakmai és személyes fejlődéshez és az európai identitás megerősödéséhez;**

rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

***továbbá rámutat annak fontosságára, hogy*** külföldi tartózkodásuk alatt ***a diákok rendelkezésére*** álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

Or. de

## **Módosítás 96** **Nadja Hirsch**

### **Állásfoglalásra irányuló indítvány** **11 bekezdés**

#### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a ***diákok*** mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt rendelkezésükre álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

#### *Módosítás*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a ***fiatalok*** mobilisak legyenek ***az oktatás és képzés terén***, és külföldi tartózkodásuk alatt rendelkezésükre álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága, ***illetve hogy részeredményeiket és végzettségeiket valamennyi tagállamban elismerjék***;

Or. de

## **Módosítás 97** **Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

### **Állásfoglalásra irányuló indítvány** **11 bekezdés**

#### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

11. ***rámutat arra***, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt rendelkezésükre álljon egy hatékony

#### *Módosítás*

11. ***hangsúlyozza***, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok ***az oktatás különböző szakaszaiban*** mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt

szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

rendelkezésekre álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

Or. en

## **Módosítás 98** **Milan Zver**

### **Állásfoglalásra irányuló indítvány** **11 bekezdés**

#### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a **diákok** mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt rendelkezésekre álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

#### *Módosítás*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a **fiatalok** mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt rendelkezésekre álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

Or. en

## **Módosítás 99** **Marie-Christine Vergiat**

### **Állásfoglalásra irányuló indítvány** **11 bekezdés**

#### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt rendelkezésekre álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága;

#### *Módosítás*

11. rámutat arra, hogy fontos intézkedni annak érdekében, hogy a diákok mobilisak legyenek, és külföldi tartózkodásuk alatt rendelkezésekre álljon egy hatékony szociális és egészségügyi biztonsági rendszer, valamint az ösztöndíjak teljes mértékű hordozhatósága; **különösen látni kívánja, hogy figyelembe veszik az elszigetelt régiókból származó fiatalok mobilitáshoz való hozzáféréseinek kérdését;**

**Módosítás 100**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
11 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*11a. hangsúlyozza, hogy ambiciózus finanszírozásra van szükség azon cél megvalósításához, hogy mindenki előtt biztosítsák azt a lehetőséget, hogy oktatásának és képzésének egy részét külföldön végezze el; úgy véli, hogy az Európai Uniónak kiemelten kell kezelnie az oktatást és a képzést, és hogy e célkitűzést a következő pénzügyi terveknek is tükrözniük kell;*

Or. en

**Módosítás 101**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
11 b bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*11b. elismeri a helyi és a regionális hatóságoknak a képzésben és a mobilitásban betöltött szerepét; úgy véli, hogy kompetenciáikra és tapasztalatukra úgy kellene tekinteni, mint amelyek kiegészítik az uniós fellépést; hangsúlyozza, hogy az EU-nak – céljai elérése érdekében – ki kell dolgoznia egy partnerségi megközelítést, különösen a helyi és a regionális hatóságokkal;*

**Módosítás 102**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**12 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

12. elismeri, hogy a fogyatékossgal élő diákok, valamint a gyermeket nevelő diákok számára kiegészítő támogatást kell biztosítani a **mobilitásban** való részvételhez;

*Módosítás*

12. elismeri, hogy a fogyatékossgal élő diákok, valamint a gyermeket nevelő diákok számára kiegészítő támogatást kell biztosítani **a jelenleg működő mobilitási programokban** való részvételhez; **valamint ennek teljes kihasználásához, az oktatás, a munka és a magánélet összehangolása mellett,**

Or. fr

**Módosítás 103**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**12 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

12. elismeri, hogy a fogyatékossgal élő **diákok**, valamint **a gyermeket nevelő diákok** számára kiegészítő támogatást kell biztosítani a mobilitásban való részvételhez;

*Módosítás*

12. elismeri, hogy a **felsőoktatási, képzési és továbbképzési tanulmányokat folytató**, fogyatékossgal élő **fiatalok és fiatal felnőttek**, valamint **fiatal szülők** számára kiegészítő támogatást kell biztosítani a mobilitásban való részvételhez;

Or. de

**Módosítás 104**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**12 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

12. elismeri, hogy a fogyatékossgal élő **diákok**, valamint a gyermeket nevelő **diákok** számára kiegészítő támogatást kell biztosítani a mobilitásban való részvételhez;

*Módosítás*

12. elismeri, hogy a fogyatékossgal élő **fiatalok**, valamint a gyermeket nevelő **fiatalok** számára kiegészítő támogatást kell biztosítani a mobilitásban való részvételhez;

Or. en

**Módosítás 105**

**Iosif Matula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
12 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**12.a hangsúlyozza a fiatalok virtuális mobilitásából eredő cselekvőképességet, amelyet kiegészít a területi mobilitás;**

Or. ro

**Módosítás 106**

**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
13 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

13. hangsúlyozza a nem formális **oktatás**, például az **interkulturális tanulás jelentőségét** a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

13. hangsúlyozza **annak fontosságát, hogy elismerjék a tanulás minden formájából származó készségeket, ideértve a nem formális és az informális tanulást, illetve ezek szerepét** a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében; **ezenkívül javasolja, hogy ösztönözzék az olyan projekteket, amelyek támogatják a tudás és a készségek nemzedékről nemzedékre történő átadását;**



### Módosítás 107

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### Állásfoglalásra irányuló indítvány 13 bekezdés

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

##### *Módosítás*

13. hangsúlyozza **az informális és** a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében, **amelyek biztosítják majd a munkaerőpiacra való belépést és a munkaerő-piaci igényekhez való alkalmazkodást;**

### Módosítás 108

**Malika Benarab-Attou**

#### Állásfoglalásra irányuló indítvány 13 bekezdés

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

##### *Módosítás*

13. hangsúlyozza a **többek között nem kormányzati szervezetek és különböző szervezetek (ideértve a szociális és kulturális területen dolgozó személyeket is) által nyújtott** nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

**Módosítás 109**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**13 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. hangsúlyozza **a nem** formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

*Módosítás*

13. hangsúlyozza **az informális** oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében; **kéri, hogy az ilyen módon megszerzett képességeket és ismereteket tartalmazza a „mobilitási eredménytábla”,**

Or. fr

**Módosítás 110**  
**Hannu Takkula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**13 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

*Módosítás*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében; **emlékeztet a nemzetközileg mobilis egyetemi hallgatók tudásának és kulturális tőkájének hasznosítására;**

Or. fi

**Módosítás 111**  
**Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**13 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás,

PE460.798v01-00

*Módosítás*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás,

50/102

AM\860059HU.doc

például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében, **és felszólítja a Bizottságot, hogy terjesszen elő átfogó stratégiát a nem formális oktatás előmozdítására és a nem formális oktatással foglalkozó szervezetek támogatására;**

Or. en

**Módosítás 112**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**13 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

*Módosítás*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében, **és felszólítja az Európai Bizottságot, hogy terjesszen elő átfogó stratégiát a nem formális oktatás előmozdítására és a nem formális oktatással foglalkozó szervezetek támogatására;**

Or. en

**Módosítás 113**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**13 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében;

*Módosítás*

13. hangsúlyozza a nem formális oktatás, például az interkulturális tanulás jelentőségét a fontos készségek és kompetenciák fejlesztésében; **e tekintetben erőteljes támogatást kell biztosítani az**

*olyan nagyvárosok lakosainak többsége által beszélt nyelvek tanulásához, ahová fiatalok az európai mobilitási programok keretében látogatnak el, ezáltal növelve a külföldi tapasztalatuk hozzáadott értékét;*

Or. en

**Módosítás 114**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**13 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*13a. hangsúlyozza a mobilitás jelentőségét az európai polgárság érzésének megerősítésében, az európai kultúra és a kölcsönös tisztelet európai értékeinek támogatásában, a fiatalok demokratikus folyamatokban való részvételének támogatásában, valamint abban, hogy a fiatalokban erőteljesebb európai szemlélet alakuljon ki;*

Or. en

**Módosítás 115**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**13 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*13a. mivel az ifjúsági szervezetek a formális oktatást kiegészítő, nem formális oktatás egyik legfontosabb biztosítói, amely alapvető fontosságú szerepet tölt be azáltal, hogy a fiatalokat olyan készségekkel és kompetenciákkal ruházza fel, amelyek révén aktív polgárokká válhatnak, és amelyek megkönnyítik a*

*munkaerőpiacra való belépésüket;  
ekképpen az ifjúsági szervezetek  
hozzájárulnak az Európa 2020 stratégia  
céljainak megvalósításához;*

Or. en

**Módosítás 116**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy **a második nyelv tanulását korai életszakaszban kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;**

*Módosítás*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

Or. en

**Módosítás 117**  
**Hannu Takkula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy **a második nyelv tanulását korai életszakaszban kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;**

*Módosítás*

14. emlékezteti a tagállamokat, hogy **az idegen nyelvekkel való ismerkedést a korai nevelési szakasznak kell tartalmaznia;**

Or. fi

**Módosítás 118**  
**Malika Benarab-Attou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy a **második** nyelv tanulását **korai életszakaszban** kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy **a második nyelvvel nem rendelkezők számára** a mobilitás **nem fog megvalósulni**;

*Módosítás*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy **egy újabb** nyelv tanulását **a lehető legkorábban** kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy **az idegen nyelvek** a mobilitás **jobb kihasználásának előfeltételei**;

Or. en

**Módosítás 119**  
**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

14. **emlékezteti a tagállamokat arra, hogy a** második nyelv tanulását korai életszakaszban **kell bevezetni** (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

*Módosítás*

14. **kiemeli** a második nyelv korai életszakaszban (az iskola előtti nevelésben) történő tanulásának **fontosságát**; felhívja a figyelmet arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

Or. pl

**Módosítás 120**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy a

*Módosítás*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy

második nyelv tanulását korai életszakaszban kell **bevezetni** (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy **a második nyelvvel** nem **rendelkezők** számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

**legalább egy** második nyelv tanulását korai életszakaszban **el** kell **kezdeni** (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy **az idegen nyelveket** nem **ismerők** számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

Or. en

## Módosítás 121 Hella Ranner

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

#### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

14. **emlékezteti** a tagállamokat arra, hogy a második nyelv tanulását korai életszakaszban kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

#### *Módosítás*

14. **felkéri** a tagállamokat arra, hogy **ösztönözzék és támogassák a kétnyelvű családokat, amelyek megléte – többek között – a személyek szabad mozgásának logikus következménye Európában; emlékezteti a tagállamokat, hogy** a második nyelv tanulását korai életszakaszban kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

Or. en

## Módosítás 122 Milan Zver

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

#### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy a második nyelv tanulását korai életszakaszban kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet

#### *Módosítás*

14. emlékezteti a tagállamokat arra, hogy a második **idegen** nyelv tanulását korai életszakaszban kell bevezetni (az iskola előtti nevelésben); felhívja a figyelmet

arra, hogy a második nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni;

arra, hogy a második **idegen** nyelvvel nem rendelkezők számára a mobilitás nem fog megvalósulni; ***rámutat a szomszédos országok által beszélt nyelvek elsajátításának fontosságára;***

Or. en

**Módosítás 123**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***14a. meggyőződése, hogy a Fiatalok lendületben program alapvető fontosságú a fiatalok európai részvétele tekintetében, ezért ezt a programot meg kell erősíteni és folytatni kell;***

Or. en

**Módosítás 124**  
**Hella Ranner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***14a. hangsúlyozza az oktatók a mobilitás mintaképeiként és multiplikátoraiként betöltött, különösen fontos szerepét az oktatási intézményekben;***

Or. de



**Módosítás 125**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**14 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**14a. üdvözlne, ha a tagállamok hozzájárulnának a többnyelvűség előmozdításához, és lehetőséget nyújtanának a migrációs háttérrel rendelkező családokból származó gyermekek és fiatalok számára, hogy írásban és szóban is elsajátítsák családjuk nyelvét;**

Or. de

**Módosítás 126**  
**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**15 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**15. üdvözl a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés legfontosabb új intézkedéseit, amelyen például az egyedülálló, központi mobilitási honlap, a mobilitási kártya és az európai készségútleve, amelyek kivétel nélkül a már meglévő hasznos mobilitási eszközök továbbfejlesztései;**

**15. ösztönzi a már meglévő, az ifjúság mobilitását támogató és népszerűsítő intézkedések javítását és modernizálását;**

Or. pl

**Módosítás 127**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**15 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

15. **üdvözi** a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés legfontosabb új **intézkedéseit, amilyen például az** egyedülálló, központi mobilitási honlap, a mobilitási kártya és az európai készségútlevél, **amelyek kivétel nélkül a már meglévő hasznos mobilitási eszközök továbbfejlesztései;**

*Módosítás*

15. **reméli, hogy** a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés legfontosabb új **intézkedései, úgymint az** egyedülálló, központi mobilitási honlap, a mobilitási kártya és az európai készségútlevél **segítségével elő lehet mozdítani mindazon fiatalok mobilitását, akik abban részt kívánnak venni, függetlenül attól, hogy melyik társadalmi osztályba tartoznak; kéri, hogy a Bizottság valósítson meg a célközönséget alkotó népesség tájékoztatására irányuló programokat, különösen a külvárosokban, az ad hoc programok hatékonyabb elősegítése érdekében;**

Or. fr

**Módosítás 128**

**Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**15 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

15. **üdvözi** a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés legfontosabb új intézkedéseit, amilyen például az egyedülálló, központi mobilitási honlap, a mobilitási kártya és az európai készségútlevél, amelyek kivétel nélkül a már meglévő hasznos mobilitási eszközök továbbfejlesztései;

*Módosítás*

15. **üdvözi** a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés legfontosabb új intézkedéseit, amilyen például az egyedülálló, központi mobilitási honlap, a mobilitási kártya, **amely kiegészíti és megerősíti a már meglévő ifjúsági és hallgatói kártyák sikerét,** és az európai készségútlevél, **amelyeknek az egész életen át tartó tanulás keretében egy online portfóliót kell alkotniuk,** és amelyek kivétel nélkül a már meglévő hasznos mobilitási eszközök továbbfejlesztései;

Or. en

## Módosítás 129

Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

15. üdvözli a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés legfontosabb új intézkedéseit, amilyen például az egyedülálló, központi mobilitási honlap, a mobilitási kártya és az európai készségútlevél, amelyek kivétel nélkül a már meglévő hasznos mobilitási eszközök továbbfejlesztései;

*Módosítás*

15. üdvözli a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés legfontosabb új intézkedéseit, amilyen például az egyedülálló, központi mobilitási honlap, a mobilitási kártya és az európai készségútlevél, amelyek kivétel nélkül a már meglévő hasznos mobilitási eszközök továbbfejlesztései; ***ezenkívül felszólít az összes jelenlegi és jövőbeni program láthatóságának javítására;***

Or. en

## Módosítás 130

Jutta Steinruck, Petra Kammerevert

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 a bekezdés (új)

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

***15a. hangsúlyozza a Mozgásban az ifjúság elnevezésű program jelentőségét, amely lényegesen hozzájárul a fiatalok társadalmi integrációjához, és felszólítja a Bizottságot, hogy a Mozgásban az ifjúság elnevezésű program végrehajtása során használja fel a Fiatalok lendületben program során szerzett szaktudást;***

Or. de

**Módosítás 131**  
**Hannu Takkula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**15 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**15 a. emlékeztet arra, hogy a nemzetközi mobilitás mellett ösztönözni kell a hazai nemzetköziesedést és támogatni kell a nemzetközi együttműködési hálózat kialakítását az anyaegyetemről és -országból kiindulva; megállapítja, hogy a virtuális mobilitás a mobilitás egyik formája, amelyet figyelembe kell venni a mobilitási és ifjúsági programokban,**

Or. fi

**Módosítás 132**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**15 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**15a. felkéri az Európai Bizottságot, hogy – a fiatalok döntéshozatalba való bevonásának további javítására vonatkozó konkrét javaslatként – terjesszen elő zöld könyvet az ifjúság részvételéről;**

Or. en

**Módosítás 133**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**15 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**15a. felkéri az Európai Bizottságot, hogy – a fiatalok döntéshozatalba való bevonásának előmozdítására vonatkozó konkrét javaslatként – terjesszen elő zöld könyvet az ifjúság részvételéről;**

Or. en

**Módosítás 134**

**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
15 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**15a. meggyőződése, hogy a Fiatalok lendületben program alapvető fontosságú a fiatalok európai részvétele tekintetében, ezért ezt a programot meg kell erősíteni és folytatni kell;**

Or. en

**Módosítás 135**

**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
16 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

16. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a bolognai folyamaton belül új, konstruktívabb párbeszéd kezdődjön az összes érintett fél között, hogy **a továbbfejlesztés érdekében** felmérjék **a folyamat kedvező tapasztalatait, illetve kudarcait;**

16. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a bolognai folyamaton belül új, konstruktívabb párbeszéd kezdődjön az összes érintett fél között, **különös tekintettel a diákok és az oktatók képviselőire,** hogy felmérjék **mind a pozitív tapasztalatokat, mind pedig a kudarccokat, és elősegítsék a minőségi felsőoktatásban való részvételt mindazok**

*számára, akik abba be kívánnak kerülni;*

Or. fr

**Módosítás 136**  
**Hannu Takkula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**16 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

16. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a bolognai folyamaton belül új, konstruktívabb párbeszéd kezdődjön az összes érintett fél között, hogy a továbbfejlesztés érdekében felmérjék a folyamat kedvező tapasztalatait, illetve *kudarcait*;

*Módosítás*

16. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a bolognai folyamaton belül új, konstruktívabb párbeszéd kezdődjön az összes érintett fél között, hogy a továbbfejlesztés érdekében felmérjék a folyamat kedvező tapasztalatait, illetve *problematicus pontjait*;

Or. fi

**Módosítás 137**  
**Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**16 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

16a. *felszólítja a Bizottságot, hogy szélesítse ki az egyetemek korszerűsítési programjának hatáskörét, és újítsa meg az új kihívásoknak való megfeleléssel kapcsolatos prioritásokat, mint például a felsőoktatás szociális dimenziója, előmozdítva a diákközpontú tanulást és támogatva a tagállamokat a 40%-os cél megvalósításában;*

*Módosítás*

16a. *felszólítja a Bizottságot, hogy szélesítse ki az egyetemek korszerűsítési programjának hatáskörét, és újítsa meg az új kihívásoknak való megfeleléssel kapcsolatos prioritásokat, mint például a felsőoktatás szociális dimenziója, előmozdítva a diákközpontú tanulást és támogatva a tagállamokat a 40%-os cél megvalósításában;*

Or. en

**Módosítás 138**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**17 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

17. határozottan hiszi, hogy az egyetemek autonómiájára szükség van, **ugyanakkor hangsúlyozza az egyetemek felelősségét a társadalommal szemben;**

*Módosítás*

17. határozottan hiszi, hogy az egyetemek autonómiájára szükség van;

Or. pt

**Módosítás 139**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**17 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

17. határozottan hiszi, hogy az egyetemek autonómiájára szükség van, **ugyanakkor hangsúlyozza az egyetemek felelősségét a társadalommal szemben;**

*Módosítás*

17. határozottan hiszi, hogy az egyetemek autonómiájára szükség van, **ami nem mond ellent annak, hogy az egyetemek felelősséggel tartoznak a társadalommal szemben;**

Or. fr

**Módosítás 140**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**17 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

**17a. úgy véli, az alapszintű oktatás keretében nyújtott szakképzés fejlesztése nem mehet az egyetemeknek juttatott források rovására, és megerősíti, hogy a kutatás, az eszmecsere és az Európa számára kulcsfontosságú nemzetközi**

*Módosítás*

*párbeszédekben való részvétel érdekében  
elengedhetetlen a minőségi egyetemek  
fenntartása;*

Or. pt

**Módosítás 141**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**17 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*17a. felszólítja a Bizottságot, hogy  
szélesítse ki az egyetemek korszerűsítési  
programjának hatáskörét, és újítsa meg az  
új kihívásoknak való megfeleléssel  
kapcsolatos prioritásokat, mint például a  
felsőoktatás szociális dimenziója,  
előmozdítva a diákközpontú tanulást és  
támogatva a tagállamokat a 40%-os cél  
megvalósításában;*

Or. en

**Módosítás 142**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**18 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*18. rámutat arra, hogy a jövőbeni  
képességekhez és munkahelyekhez igazodó  
megfelelő tantervvel meg kell találni az  
egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási  
rendszerek, másrészt a gazdaság és a  
társadalom általános szükségletei között;*

*törölve*

Or. pt



**Módosítás 143**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**18 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

18. rámutat arra, hogy **a jövőbeni készségekhez és munkahelyekhez** igazodó megfelelő tantervvel meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a **gazdaság és a társadalom** általános **szükségei** között;

*Módosítás*

18. rámutat arra, hogy **az ismeretek a tudás és a készségek elsajátításához, és a tapasztalat megszerzéséhez** igazodó megfelelő tantervvel meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a **gazdasági és társadalmi** általános **szükségeket** között;

Or. fr

**Módosítás 144**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**18 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

18. rámutat arra, hogy a jövőbeni **készségekhez és munkahelyekhez igazodó** megfelelő tantervvel meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a gazdaság és a társadalom általános **szükségei** között;

*Módosítás*

18. rámutat arra, hogy a jövőbeni **társadalomhoz és gazdasághoz szükséges kompetenciákat és készségeket biztosító** megfelelő tantervvel meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a gazdaság és a társadalom általános **szükségei** között;

Or. en

**Módosítás 145**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**18 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

18. rámutat arra, hogy a jövőbeni

AM\860059HU.doc

*Módosítás*

18. rámutat arra, hogy a jövőbeni

65/102

PE460.798v01-00

készségekhez és munkahelyekhez igazodó megfelelő tantervvel meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a gazdaság és a társadalom általános szükségletei között;

készségekhez és munkahelyekhez igazodó megfelelő tantervvel – **amely magában foglalja a tudomány, a technológia, a mérnöki tudományok és a matematika (STEM) területeit** – meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a gazdaság és a társadalom általános szükségletei között;

Or. en

#### **Módosítás 146**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### **Állásfoglalásra irányuló indítvány 18 bekezdés**

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

18. rámutat arra, hogy a jövőbeni készségekhez és munkahelyekhez igazodó megfelelő tantervvel meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a gazdaság és a társadalom általános szükségletei között;

##### *Módosítás*

18. rámutat arra, hogy a jövőbeni készségekhez és munkahelyekhez igazodó megfelelő tantervvel meg kell találni az egyensúlyt egyrészt a felsőoktatási rendszerek, másrészt a gazdaság és a társadalom általános szükségletei között, **és kölcsönös kapcsolódási pontokat kell közöttük létrehozni;**

Or. en

#### **Módosítás 147**

**Marek Henryk Migalski**

#### **Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 bekezdés**

##### *Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. **felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék** az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést;

##### *Módosítás*

19. **ösztönzi a tagállamokat, hogy népszerűsítsék** az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést;

**Módosítás 148**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**19 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák **és erősítsék** az egyetemek **és a vállalkozások** közötti együttműködést;

*Módosítás*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák az egyetemek **és valamennyi résztvevő fél (oktatók, diákok, technikai személyzet, a munkaadók, a munkavállalók és a civil társadalom képviselői szervei)** közötti együttműködést;

Or. fr

**Módosítás 149**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**19 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék az egyetemek és a **vállalkozások** közötti együttműködést;

*Módosítás*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék az egyetemek, **szakoktatási és szakképzési központok** és a **magánszféra** közötti együttműködést;

Or. en

**Módosítás 150**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**19 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést;

*Módosítás*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést, ***a tudásháromszög három alkotóeleme, a kutatás, az oktatás és az innováció jobb összehangolása érdekében,***

Or. fr

**Módosítás 151**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**19 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést;

*Módosítás*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy ***számolják fel a meglévő akadályokat,*** támogassák és erősítsék az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést, ***és segítsék elő közöttük a partnerségek kialakulását;***

Or. en

**Módosítás 152**

**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**19 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést;

*Módosítás*

19. felhívja a nemzeti, regionális és helyi hatóságokat, hogy támogassák és erősítsék az egyetemek és a vállalkozások közötti együttműködést, ***például az egyetemek és a vállalkozások közötti párbeszédhez hasonló rendszereken keresztül;***

**Módosítás 153**  
**Iosif Matula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**19 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**19a. elismeri a magánvállalatok által a hallgatóknak nyújtott tanulmányi ösztöndíjak hasznosságát;**

Or. ro

**Módosítás 154**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**19 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**19a. felszólítja a tagállamokat, hogy fektessenek be a felsőoktatás reformjába és korszerűsítésébe;**

Or. en

**Módosítás 155**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**19 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**19a. hangsúlyozza a kutatási és fejlesztési keretprogram keretében létező programok, valamint a kohéziós politika fontosságát a kutatás és az innováció finanszírozása szempontjából, valamint az**

*oktatási kezdeményezésekkel való együttműködés javításának fontosságát is; úgy véli, hogy a határokon átnyúló együttműködés a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés sikerének lényeges eleme; ezért kéri, hogy a résztvevők teljes egészében aknázzák ki a kohéziós politika „területi együttműködés” célkitűzése keretében kínált lehetőségeket;*

Or. fr

**Módosítás 156**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**20 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek *programjaikkal és felépítésükkel igazodjanak jobban a munkaerőpiac sajátos szükségleteihez, és keressenek új módszereket az állami és magánvállalatokkal való együttműködésre;*

*Módosítás*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek *garantálják programjaik pluralizmusát a kreativitás és a munka világával kialakított új szinergiák ösztönzése érdekében;*

Or. pt

**Módosítás 157**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**20 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek *programjaikkal és felépítésükkel igazodjanak jobban a munkaerőpiac sajátos szükségleteihez, és keressenek új módszereket az állami és magánvállalatokkal való*

*Módosítás*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek *hozzanak létre további programokat és struktúrákat – a független kutatás sokféleségére összpontosító jelenlegi tanulmányi programokkal párhuzamosan –, amelyek a munkaerőpiac felé*

együttműködésre;

*orientálódnak*, és keressenek új módszereket *az összes résztvevő féllal* való együttműködésre;

Or. fr

**Módosítás 158**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**20 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek *programjaikkal és felépítésükkel igazodjanak jobban* a munkaerőpiac *sajátos szükségleteihez*, és keressenek új módszereket az állami és magánvállalatokkal való együttműködésre;

*Módosítás*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek *felismerjék* a munkaerőpiac *szükségleteit*, és keressenek új módszereket az állami és magánvállalatokkal való együttműködésre;

Or. en

**Módosítás 159**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**20 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek programjaikkal és felépítésükkel igazodjanak jobban a munkaerőpiac sajátos szükségleteihez, és *keressenek* új módszereket az állami és magánvállalatokkal való együttműködésre;

*Módosítás*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek programjaikkal és felépítésükkel igazodjanak jobban a munkaerőpiac sajátos szükségleteihez, *tantervük kidolgozásakor mérlegeljék a vállalkozások igényeit*, és *alkalmazzanak* új módszereket az állami és magánvállalatokkal való együttműködésre, *ugyanakkor ösztönözzék és támogassák a fiatalok körében a vállalkozói szellemet*;

Or. en

**Módosítás 160**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**20 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek programjaikkal és felépítésükkel igazodjanak jobban a munkaerőpiac sajátos szükségleteihez, és keressenek új módszereket az állami és magánvállalatokkal való együttműködésre;

*Módosítás*

20. szorgalmazza, hogy az egyetemek programjaikkal és felépítésükkel igazodjanak jobban a munkaerőpiac sajátos szükségleteihez, és keressenek új módszereket az állami és magánvállalatokkal való együttműködésre, **ösztönözve a magánszféra és a közszféra közötti partnerségek és a szponzorálások létrehozását;**

Or. fr

**Módosítás 161**  
**Marco Scurria**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**20 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

**20 a. sürgeti az Európai Bizottságot, hogy hozzon létre egy adatbázist az innovatív projektekről, elősegítve ezáltal a helyes gyakorlatoknak a tagállamok és egyetemek által már kipróbált projektjei közötti cseréjét, azért, hogy elősegítse, hogy a friss diplomások és a vállalkozások megismerjék egymást a friss diplomások azonnali munkához jutásának biztosítása érdekében;**

Or. it



**Módosítás 162**  
**Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**21. javasolja, hogy az egyetemek globális rangsorolási rendszere helyett a Bizottság vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak foglalkoztathatóságáról;**

**törölve**

Or. pl

**Módosítás 163**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**21. javasolja, hogy az egyetemek globális rangsorolási rendszere helyett a Bizottság vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak foglalkoztathatóságáról;**

**21. javasolja, hogy az egyetemek globális rangsorolási rendszere helyett a Bizottság *hasznosítsa a már meglévő*, információkon alapuló *egyetemi rangsorolási rendszereket*, és rendszeresen *tegye elérhetővé azokat az interneten*;**

Or. en

**Módosítás 164**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

21. javasolja, hogy az egyetemek globális rangsorolási **rendszeré helyett** a Bizottság vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak foglalkoztathatóságáról;

*Módosítás*

21. javasolja, hogy az egyetemek globális rangsorolási **rendszerét kiegészítve** a Bizottság vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak foglalkoztathatóságáról;

Or. de

**Módosítás 165**

**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
21 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

21. javasolja, hogy az egyetemek globális rangsorolási **rendszere helyett** a Bizottság vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak foglalkoztathatóságáról;

*Módosítás*

21. javasolja, hogy az egyetemek globális rangsorolási **rendszere helyett** a Bizottság **ösztönözze az európai egyetemek rangsorolási rendszerének létrehozását és** vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak foglalkoztathatóságáról;

Or. en

**Módosítás 166**

**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
21 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

21. javasolja, hogy az egyetemek globális

*Módosítás*

21. javasolja, hogy az egyetemek globális

rangsorolási rendszere helyett a Bizottság vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak foglalkoztathatóságáról;

rangsorolási rendszere helyett a Bizottság vezessen be egy új, az európai egyetemek programjaira vonatkozó információkon alapuló rendszert, amely többek között rendszeresen beszámolna a nyilvánosság felé az egyes programok diákjainak **mobilitási lehetőségeiről és foglalkoztathatóságáról;**

Or. fr

**Módosítás 167**  
**Georgios Papanikolaou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**21a. felhívja a tagállamokat, hogy szociális származásuktól és gazdasági lehetőségeiktől függetlenül biztosítsanak egyenlő hozzáférést a fiatalok számára a tanuláshoz és a mobilitáshoz;**

Or. el

**Módosítás 168**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**21a. ajánlja a Bizottságnak, hogy a piaci igényeken túlmenően ösztönözzék az európai egyetemeket a humán tanulmányok támogatására, biztosítva, hogy azokat valamennyi szinten integrálják a tantervekbe;**

Or. el

**Módosítás 169**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**21a. hangsúlyozza az internetalapú egyetemek fontosságát a diákok számára, különös tekintettel a vidéki és a távoli földrajzi területeken élőkre;**

Or. en

**Módosítás 170**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**21a. sürgeti a Bizottságot, hogy tegyen meg minden szükséges erőfeszítést az Európai Kutatási és Innovációs Térség kialakítása érdekében a fiatal kutatók mobilitásához nyújtott fokozott támogatások révén, annak érdekében, hogy előmozdítsák az európai kiválóságot a kutatás terén, és növeljék a kutatók, különösen a női kutatók alacsony arányát az európai munkaerőben;**

Or. es

**Módosítás 171**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**21 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***21a. úgy véli, hogy a tagállamoknak ösztöndíjrendszert kell biztosítaniuk, amely szavatolja egyenlő feltételek melletti hozzáférést a felsőoktatáshoz a fiatal férfiak és nők számára, az egyenlőtlenségek megisméltődésének elkerülése érdekében, különös hangsúlyt helyezve a felsőfokú oktatásra;***

Or. es

**Módosítás 172**

**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
21 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***21a. felszólítja a Bizottságot, hogy a jövőben megvalósuló, oktatásról folytatott strukturális párbeszédet használja fel az Európa 2020 stratégia keretében meglévő felsőoktatási prioritások továbbfejlesztésére; ezenkívül az európai intézmények erősítsék meg a felsőoktatásban érdekelt felekkel folytatott párbeszédet, az európai felsőoktatás prioritásainak és cselekvéseinek megvitatása érdekében;***

Or. en

**Módosítás 173**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
22 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

22. **felkéri** a tagállamokat, hogy korszerűsítsék a szakoktatást és szakképzést, és növeljék a vonzerejét és színvonalát, hogy **reagáljanak** a munkaerőpiac **változásaira**, ahol 2020-ra új ismeretekre és készségekre lesz szükség, olyan oklevelek alapján, amelyeket az összes tagállamban kölcsönösen el kell ismerni;

*Módosítás*

22. **felszólítja** a tagállamokat, hogy korszerűsítsék a szakoktatást és szakképzést, és növeljék a vonzerejét és színvonalát **annak érdekében**, hogy **az jobban igazodjon a változó** munkaerőpiac **jelenlegi és jövőbeni szükségleteihez**, ahol 2020-ra új ismeretekre és készségekre lesz szükség, olyan oklevelek alapján, amelyeket az összes tagállamban kölcsönösen el kell ismerni;

Or. en

**Módosítás 174**

**Hella Ranner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
22 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

22. felkéri a tagállamokat, hogy korszerűsítsék a szakoktatást és szakképzést, és növeljék a vonzerejét és színvonalát, hogy reagáljanak a munkaerőpiac változásaira, ahol 2020-ra új ismeretekre és készségekre lesz szükség, olyan oklevelek alapján, amelyeket az összes tagállamban kölcsönösen el kell ismerni;

*Módosítás*

22. felkéri a tagállamokat, hogy korszerűsítsék a szakoktatást és szakképzést, és növeljék a vonzerejét és színvonalát, hogy reagáljanak a munkaerőpiac változásaira, ahol 2020-ra új ismeretekre és készségekre lesz szükség, olyan oklevelek alapján, amelyeket az összes tagállamban kölcsönösen el kell ismerni; **e tekintetben rámutat a kettős oktatási rendszerek sikerére az adott tagállamokban;**

Or. en

**Módosítás 175**

**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
22 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***22a. felszólítja a Bizottságot, hogy a jövőben megvalósuló, oktatásról folytatott strukturális párbeszédet használja fel az Európa 2020 stratégia keretében meglévő felsőoktatási prioritások továbbfejlesztésére; ezenkívül az európai intézmények erősítsék meg a felsőoktatásban érdekelt felekkel folytatott párbeszédet, az európai felsőoktatás prioritásainak és cselekvéseinek megvitatása érdekében;***

Or. en

**Módosítás 176**

**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
22 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***22a. hangsúlyozza az iskolai és felsőfokú végzettségek, a szakképesítések, valamint az EU-n belül lehetővé vált továbbképzések során megszerzett képesítések kölcsönös elismerésének jelentőségét a mobilitás fokozása szempontjából; a képesítés elismerésére vonatkozó eljárást annak megszerzését követő 12 hónapon belül le kell zárni;***

Or. de

**Módosítás 177**

**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
22 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**22a. felhívja a figyelmet arra, hogy a Parlamentet – „mobilitási mutatók” segítségével – folyamatos tájékoztatni kell arról, hogy a tagállamok milyen szintet értek el az e területen meglévő akadályok felszámolására irányuló erőfeszítéseikkel, és felszólít az olyan intézkedések mint például az ECVET, az EKKR és az ECTS megfelelő végrehajtására a képesítések és diplomák elismerésének garantálása érdekében;**

Or. en

### **Módosítás 178**

**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

#### **Állásfoglalásra irányuló indítvány 23 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

23. hangsúlyozza a mobilitás támogatásának fontosságát a szakoktatás és a szakképzés területén, amihez a szakoktatásban és szakképzésben részt vevő diákoknak információt, tanácsadást, orientációs és fogadó struktúrákat kell biztosítani a külföldi tartózkodásuk idejére;

23. hangsúlyozza a mobilitás támogatásának fontosságát a szakoktatás és a szakképzés területén, amihez a szakoktatásban és szakképzésben részt vevő diákoknak információt, tanácsadást, orientációs és fogadó struktúrákat kell biztosítani a külföldi tartózkodásuk idejére; **nyomatékosan hangsúlyozza azt, hogy partnerségeket kell létrehozni a képzési központokkal és a vállalkozói szervezetekkel a magas minőségű mobilitás biztosítása, valamint annak a képzési folyamatba való koherens beillesztése érdekében;**

Or. fr

### **Módosítás 179**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba**



**Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
23 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

23. hangsúlyozza a mobilitás támogatásának fontosságát a szakoktatás és a szakképzés területén, amihez a szakoktatásban és szakképzésben részt vevő diákoknak információt, tanácsadást, orientációs és fogadó struktúrákat kell biztosítani a külföldi tartózkodásuk idejére;

*Módosítás*

23. hangsúlyozza a mobilitás támogatásának **és további erősítésének** fontosságát a szakoktatás és a szakképzés, **többek között a tanulószerveződéses gyakorlati képzések** területén, amihez a szakoktatásban és szakképzésben részt vevő diákoknak **és a gyakorlati képzésben részt vevőknek** információt, tanácsadást, orientációs és fogadó struktúrákat kell biztosítani a külföldi tartózkodásuk idejére;

Or. en

**Módosítás 180  
Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
23 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

**23a. úgy véli, hogy a tagállamoknak annak biztosítása érdekében, hogy a tehetséget és a tudást itt tartsák Európában, előnyös feltételeket kell biztosítaniuk a doktori iskolák hallgatóinak és az egyetemeken dolgozó kutatóknak;**

*Módosítás*

Or. es

**Módosítás 181  
Marek Henryk Migalski**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
24 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

24. felhívja a figyelmet a szakoktatásból és szakképzésből a felsőoktatásba való átlépés során tapasztalt nehézségekre, és hangsúlyozza, hogy a tanintézményeknek **úgy kellene átalakulniuk, hogy jobban megkönnyítsék** ezt az átmenetet;

*Módosítás*

24. felhívja a figyelmet a szakoktatásból és szakképzésből a felsőoktatásba való átlépés során tapasztalt nehézségekre, és hangsúlyozza, hogy a tanintézményeknek **meg kellene könnyíteniük** ezt az átmenetet;

Or. pl

**Módosítás 182**

**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**24 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

24a. felhívja a figyelmet a szakoktatásból és szakképzésből a felsőoktatásba való átlépés során tapasztalt nehézségekre, és hangsúlyozza, hogy a tanintézményeknek **úgy kellene átalakulniuk, hogy jobban megkönnyítsék** ezt az átmenetet;

*Módosítás*

**24a. hangsúlyozza, hogy a szakoktatás és a szakképzés – azáltal, hogy ismeretekkel és készségekkel ruházza fel a fiatalokat – javíthatja a fiatalok motivációját és optimizmusát, és egyúttal segítheti őket abban, hogy önbecsülésük alakuljon ki;**

Or. en

**Módosítás 183**

**Malika Benarab-Attou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**24 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

24a. kéri a tagállamokat, hogy biztosítsák minden fiatal számára jogállásuktól függetlenül (diák, ipari tanuló, gyakornok, álláskereső stb.) az azonos előnyöket, különösen az egészségbiztosítás, a lakhatás és a kultúrához való hozzáférés terén;

*Módosítás*

**24a. kéri a tagállamokat, hogy biztosítsák minden fiatal számára jogállásuktól függetlenül (diák, ipari tanuló, gyakornok, álláskereső stb.) az azonos előnyöket, különösen az egészségbiztosítás, a lakhatás és a kultúrához való hozzáférés terén;**

**Módosítás 184**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**24 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**24a. kéri a tagállamokat, hogy biztosítsák minden fiatal számára jogállásuktól függetlenül az azonos előnyöket, különösen az egészségbiztosítás, a lakhatás és a kultúrához való hozzáférés terén;**

**Módosítás 185**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**24 a bekezdés (új) („Az oktatásból és képzésből a munka világába való átmenet” alcím után )**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**24a. felkéri a Bizottságot és a tagállamokat, hogy támogassák az önkéntességet, olyan intézkedéseken keresztül, mint az önkéntesség szilárd jogalapjának megfogalmazása, valamint ledolgozott munkaidőként való elismerése, ezáltal ezt a lehetőséget érdemi lehetőségként kínálva a fiataloknak, különösen a munkanélküli időszakokban;**

**Módosítás 186**  
**Hannu Takkula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

25. **határozottan** hangsúlyozza, hogy a fiatalok **zökkenőmentes** munkaerő-piaci beilleszkedése **főként** a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek **modernizációjától függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez;**

*Módosítás*

25. hangsúlyozza, hogy a fiatalok munkaerő-piaci beilleszkedése **részben** a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek **munkaerő-piaci szükségleteket tükröző oktatási programjaitól, de az oktatás minőségétől is függ;**

Or. fi

**Módosítás 187**  
**Malika Benarab-Attou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése **főként** a szakoktatási és szakképzési intézmények, **valamint** az egyetemek **modernizációjától függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez;**

*Módosítás*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése **tekintetében fontos, hogy az oktatási rendszerek jobban illeszkedjenek a tagállamok társadalmi és gazdasági fejlődéséhez, ezért kívánatosnak tartja a szakoktatási és szakképzési intézmények és az egyetemek erőteljesebb, közös részvételét annak biztosításában, hogy tanulmányi programjaik olyan tanulási környezetet kínáljanak, amely kedvez a függetlenségnek, a kreativitásnak és a tudás felértékelődésének;**

Or. en

**Módosítás 188**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok **zökkenőmentes** munkaerő-piaci beilleszkedése főként a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek **modernizációjától** függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez;

*Módosítás*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok munkaerő-piaci beilleszkedése főként a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek **programjainak pluralizmusától, illetve autonómiájától** függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez;

Or. pt

**Módosítás 189**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése **főként** a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek **modernizációjától** függ, hogy ezek tanulmányi **programjai igazodjanak** a munkaerőpiac szükségleteihez;

*Módosítás*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése **részben** a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek **azon képességétől** függ, hogy tanulmányi **programjaikat** a munkaerőpiac szükségleteihez **tudják-e igazítani**;

Or. fr

**Módosítás 190**  
**Georgios Papanikolaou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése főként a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek modernizációjától függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez;

*Módosítás*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése főként a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek modernizációjától függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez, **és mélységes aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy az oktatás és a munkaerőpiac közötti gyenge kapcsolat a gazdasági válsággal kiegészülve nagymértékben felelős azért, hogy a 25 évig terjedő korosztályban a munkanélküliek aránya európai átlagban elérje 20%-ot;**

Or. el

**Módosítás 191**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**25 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése főként a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek modernizációjától függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez;

*Módosítás*

25. határozottan hangsúlyozza, hogy a fiatalok zökkenőmentes munkaerő-piaci beilleszkedése főként a szakoktatási és szakképzési intézmények, valamint az egyetemek modernizációjától függ, hogy ezek tanulmányi programjai igazodjanak a munkaerőpiac szükségleteihez, **továbbá függ a szakoktatási és szakképzési intézmények és az egyetemek, illetve az üzleti környezet közötti erős együttműködéstől;**

Or. en

**Módosítás 192**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**25a. rámutat annak szükségességére, hogy az egyetemek dolgozzanak ki programokat a diákok vállalkozói szellemének ösztönzésére, mégpedig képzési programokon keresztül, valamint azáltal, hogy kapcsolatot építenek ki az innovatív projektek finanszírozásában érdekelt pénzügyi szereplőkkel;**

Or. es

**Módosítás 193**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**25a. hangsúlyozza, hogy fontos lenne megkönnyíteni azon hallgatók egyetemi órarendjét, akik már dolgoznak és a munka mellett akarják folytatni tanulmányaikat;**

Or. en

**Módosítás 194**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**25 b bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**25b. felszólítja az Európai Bizottságot egy olyan internetes program kidolgozására,**

*amely segít a fiatalok foglalkoztatásba kerülésével kapcsolatos politikákra vonatkozó legjobb gyakorlatok regionális és helyi szintű terjesztésében;*

Or. en

**Módosítás 195**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**26 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**26. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a végezzen felsőfokú (azaz felsőoktatási és szakmai) tanulmányokat;**

*törölve*

Or. en

**Módosítás 196**  
**Malika Benarab-Attou**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**26 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

26. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a **végezzen felsőfokú (azaz felsőoktatási és szakmai) tanulmányokat;**

26. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a **szerezzen az oktatásban oklevelet vagy azzal egyenértékű képesítést; úgy véli, hogy a szakképzést külön nyomon kellene követni a Mozgásban az ifjúság kezdeményezés keretében, ambiciózus és mennyiségileg kifejezett, elsősorban az EU 2020 stratégia célkitűzéseivel kapcsolódó célkitűzésekkel;**

Or. fr



**Módosítás 197**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**26 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

26. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a **végezzen felsőfokú (azaz felsőoktatási és szakmai) tanulmányokat;**

*Módosítás*

26. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40 %-a **szerezzen az oktatásban oklevelet vagy azzal egyenértékű képesítést;**

Or. fr

**Módosítás 198**  
**Hella Ranner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**26 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

26. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a végezzen felsőfokú (azaz felsőoktatási és szakmai) tanulmányokat;

*Módosítás*

26. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a végezzen felsőfokú **vagy azzal egyenértékű** (azaz felsőoktatási és szakmai) tanulmányokat;

Or. en

**Módosítás 199**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**26 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

**26a. felkéri az szakoktatási és szakképzési intézményeket, valamint az egyetemeket, hogy a sikeres fiatal vállalkozókat támogató programokat terjesszék ki a képzésben részt vevő fiatalokra is;**

*Módosítás*

**Módosítás 200**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**26 b bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**26b. felkéri a tagállamokat, hogy a munkaerőpiacon kívül rekedt fiatalok számára vezessenek be az oktatásba, különösen a szakképzésbe való visszatérésre ösztönző programokat;**

**Módosítás 201**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**27 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

27. hangsúlyozza a fiataloknak szóló orientációs eszközök fontosságát, hogy az alapfokú iskolától a felsőbb oktatási és képzési szintekig segítsék az oktatási és szakmai választásaikat, és ezáltal jobban felkészítsék őket az aktív életbe való átmenetre;

27. hangsúlyozza a fiataloknak szóló orientációs eszközök fontosságát, hogy az alapfokú iskolától a felsőbb oktatási és képzési szintekig segítsék az oktatási és szakmai választásaikat, és ezáltal jobban felkészítsék őket az aktív életbe való átmenetre; **úgy gondolja, hogy a fiatalok családi és szociális környezetét és az iskolát a pályaválasztásra és az elhelyezkedésre való felkészítés tekintetében meg kell erősíteni; hangsúlyozza, hogy az iskolának különleges szerep jut a munkaerőpiacra való képesítésben, mégpedig a szaktudományi oktatás, a szakmával kapcsolatos információk közvetítése, a tehetségek és képességek felismerése és támogatása, valamint az állaspályázati képzés révén; ehhez sok esetben a**

*pályaválasztás és a pályaorientáció nyomon követése segítségével egyénileg kialakított, célzott támogatásra is szükség van;*

Or. de

**Módosítás 202**  
**Nadja Hirsch**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**27 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

27. hangsúlyozza a fiataloknak szóló orientációs eszközök fontosságát, hogy az alapfokú iskolától a felsőbb oktatási és képzési szintekig segítsék az oktatási és szakmai választásaikat, és ezáltal jobban felkészítsék őket az aktív életbe való átmenetre;

*Módosítás*

27. hangsúlyozza a fiataloknak szóló orientációs eszközök fontosságát, hogy az alapfokú iskolától a felsőbb oktatási és képzési szintekig segítsék az oktatási és szakmai választásaikat, és ezáltal jobban felkészítsék őket az aktív életbe való átmenetre; **hangsúlyozza ezzel összefüggésben az olyan támogatási intézkedések, mint például a mentorálás vagy a tanácsadás fontosságát annak érdekében, hogy a fiatalok megismerjék a kiválasztási folyamatot és felkészüljenek arra;**

Or. de

**Módosítás 203**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**27 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

27a. hangsúlyozza, hogy minden szinten küzdeni kell az olyan szakmai orientálások ellen, amelyek kizárólag a nemekkel kapcsolatos kritériumokon alapulnak, és minden fiatal, minden fiú és

*Módosítás*

**27a. hangsúlyozza, hogy minden szinten küzdeni kell az olyan szakmai orientálások ellen, amelyek kizárólag a nemekkel kapcsolatos kritériumokon alapulnak, és minden fiatal, minden fiú és**

*minden leány számára teljes rálátást kell nyújtani a az orientációs lehetőségekre;*

Or. fr

**Módosítás 204**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**27 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

*27a. hangsúlyozza, hogy a szociális partnerek és az ifjúsági szervezetek programok segítségével már jóval a szakképzésbe történő átmenetet megelőzően hozzáértő pályaválasztási tanácsadókká képezhetik a szülőket és iskolákat; a különleges oktatási igényű fiatalok esetében a támogatási intézkedéseket nyelvi és szakmai tekintetben a szülőkhöz és a szociális környezethez kell igazítani; hangsúlyozza a „peer to peer” hálózatokhoz, különösen a szervezett ifjúsági szövetségekben végzett munkához kapcsolódó nem formális oktatás jelentőségét, mégpedig közös szabadidős tevékenységek, nemzetközi találkozók és közhasznú, társadalmi munkavállalás révén a pályaaorientációhoz szükséges szociális kompetenciák megszerzése és a munkába állás szempontjából;*

Or. de

**Módosítás 205**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**27 b bekezdés (új)**

*27b. úgy véli, hogy meg kell szüntetni a nemek szerinti pályaválasztást, és olyan intézkedéseket kell hozni, amelyek átfogó képet nyújtanak a foglalkoztatási lehetőségekről, és különösen, hogy a fiatal lányok érdeklődését már korán fel kell kelteni a matematikai-műszaki foglalkozások iránt, és támogatni kell ez irányú érdeklődésüket; tekintettel a munkaerő iránti jövőbeni igényre, célzottan ki kell aknázni a fiatal lányokban és nőkben rejlő képességeket, támogatási programok révén pedig mindenekelőtt célzottan le kell küzdeni a lányokban és fiatal nőkben a természettudományi és műszaki foglalkozásokkal kapcsolatos önbizalomhiányt;*

Or. de

### Módosítás 206

Marie-Christine Vergiat

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 28 bekezdés

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy **a megfelelő** tanulmányi **programjaikba** vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék **a felkészülést az aktív életbe való belépésre, azonban ezek nem léphetnek a teljes állások helyébe, és jövedelmet, valamint elégséges társadalombiztosítást kell nyújtani e gyakorlatok ideje alatt;**

Or. fr

**Módosítás 207**  
**Rui Tavares**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**28 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy **minden** tanulmányi **programjukban** vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

*Módosítás*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy tanulmányi **programjaikban** vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot **és tisztességes bérezést, amelynek indokolása az**, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

Or. pt

**Módosítás 208**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**28 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy **minden** tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

*Módosítás*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy **a** tanulmányi **programokban** vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

Or. en

**Módosítás 209**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**28 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

*Módosítás*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését **és a munkaerőpiacra való belépéshez szükséges készségek elsajátítását;**

Or. en

**Módosítás 210**

**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**28 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

*Módosítás*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését, **valamint kiemeli ezen gyakorlatok munkaerő-piaci elismerésének szükségességét;**

Or. pl

**Módosítás 211**

**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**28 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket,

*Módosítás*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket,

hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését; ***az ilyen gyakornoki munkát minden esetben fizetés ellenében kell biztosítani, a „másodrendű” fiatal munkaerő létrejöttének elkerülése érdekében;***

Or. en

**Módosítás 212**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**28 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

*Módosítás*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését; ***felkéri továbbá a tagállamokat a fiatalok alkalmazását támogató szakpolitikák kidolgozására;***

Or. es

**Módosítás 213**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**28 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú

*Módosítás*

28. felkéri a felsőoktatási intézményeket, hogy minden tanulmányi programjukban vezessenek be egy magas színvonalú



szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését;

szakmai gyakorlatot, hogy a fiatalok számára lehetővé tegyék a munkakörnyezet valós, gyakorlati követelményeinek előzetes megismerését, **különösen azért, hogy lehetővé tegyék számukra a hozzáférést a magas szintű képzést megkívánó munkakörökhöz;**

Or. en

**Módosítás 214**  
**Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**28 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**28a. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a végezzen felsőfokú (azaz felsőoktatási és szakmai) tanulmányokat, és felszólítja a Bizottságot, hogy a CEDEFOP-ot alakítsa át egy uniós oktatási ügynökséggé, amely támogatást és iránymutatást nyújt a tagállamok és az oktatásban érintett felek számára ahhoz, hogy miként javíthatják az oktatás színvonalát Európában, az oktatás minden típusa tekintetében;**

Or. en

**Módosítás 215**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**28 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**28a. ösztönzi egy, az Erasmushoz hasonló, és a munkaerőpiacra belépő fiatalokra irányuló program létrehozását, a munka világában eltöltött első évek során a**

*mobilitás növelése érdekében;*

Or. en

**Módosítás 216**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
28 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***28a. felszólítja a Bizottságot az arra irányuló kezdeményezések európai szintű támogatására, hogy a gyakornokként eltöltött időt munkával töltött időszaként ismerjék el a társadalombiztosítási ágakban, mint ahogyan az egyes tagállamok már működik;***

Or. en

**Módosítás 217**

**Iosif Matula**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány  
28 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***28a. létfontosságúnak tartja a magánszektor fiatalokra irányuló, munkahely-teremtési és társadalmi integrációs célú kezdeményezéseit;***

Or. ro

**Módosítás 218**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***29a. határozottan támogatja azt az uniós célt, hogy a fiatalok 40%-a végezzen felsőfokú (azaz felsőoktatási és szakmai) tanulmányokat, és felszólítja a Bizottságot, hogy a CEDEFOP-ot alakítsa át egy uniós oktatási ügynökséggé, amely támogatást és iránymutatást nyújt a tagállamok és az oktatásban érintett felek számára ahhoz, hogy miként javíthatják az oktatás színvonalát Európában, az oktatás minden típusa tekintetében;***

Or. en

**Módosítás 219**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***29a. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy az európai történelmet és az európai kultúrát az európai integráció elmélyítésének elsődleges eszközeként használják;***

Or. el

**Módosítás 220**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 b bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**29b. hangsúlyozza az egyesült Európa kötelezettségét abban, hogy támogassa az európai egyetemek együttműködését a humán tudományok terén;**

Or. el

**Módosítás 221**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 c bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**29d. úgy ítéli meg, hogy Európának a kulturális világörökséghez nyújtott hozzájárulásának az egyetemi oktatási tantervek révén történő népszerűsítése felkelti más kontinensek fiatalságának érdeklődését, ami ki fog hatni az idegenforgalom és a kultúrák közötti kommunikáció fejlődésére;**

Or. el

**Módosítás 222**  
**Chrysoula Paliadeli**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 d bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**29e. kiemeli az európai kulturális örökségben rejlő lehetőségek kihasználását az új innovatív szakmai készségek létrehozásában;**

Or. el

**Módosítás 223**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**29a. tudomásul veszi az Európai Bizottság arra irányuló javaslatát, hogy támogassák a tagállamokat „az ifjúsági garancia” létrehozásában, amellyel minden fiatal számára biztosítani kívánják az egyéni pálya elemzése alapján az iskolából való kilépést követő négy hónapon belül a tanácsadást, hogy az egyetemi képzést, a szakképzés vagy a méltányosan megfizetett munkát válassza-e; azt szeretné, ha mindez kizárólag önkéntes választással és megfelelő tájékoztatás mellett valósulhatna meg;**

Or. fr

**Módosítás 224**  
**Emma McClarkin**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**29a. arra kéri a tagállamokat és a Bizottságot, hogy ösztönözzék a vállalkozói készségekkel kapcsolatos fejlesztést és képzést a felsőoktatási intézményekben, mivel a vállalkozók számának növelése alapvető fontosságú lesz a gazdasági fellendülés és a növekedés szempontjából Európában;**

Or. en

**Módosítás 225**  
**Milan Zver**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**  
**29 a bekezdés (új)**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

***29a. úgy véli, hogy a színvonalas felsőoktatási és képzési rendszerek segíthetnek növelni a fiatalok esélyeit arra, hogy olyan munkát találjanak, amelyet örömmel végeznek, ami végeredményben növelni fogja a fiatalok bizalmát a jövőben, fokozza kreativitásukat, és ekképpen hozzájárul a társadalmi jóléthez;***

Or. en